



**RZECZPOSPOLITA POLSKA
INSPEKCJA WETERYNARYJNA
REPUBLIC OF POLAND
VETERINARY INSPECTION
RÉPUBLIQUE DE POLOGNE
INSPECTION VÉTÉRINAIRE**

Name and address of consignor: Nom et adresse de l'expéditeur: Nazwa i adres wysyłającego	EXPORTING COUNTRY/ PAYS EXPORTANT/ PAŃSTWO EKSPORTUJĄCE POLAND/POLOGNE /POLSKA			
	MINISTRY OF AGRICULTURE / MINISTÈRE DE L 'AGRICULTURE /MINISTERSTWO ROLNICTWA Health Certificate for export of fattening and slaughter cattle to LIBYA/ Certificat Sanitaire pour l'exportation de bovins d'embouche et d'abattage au LIBYE/ Świadectwo zdrowia dla bydła opasowego i rzeźnego przeznaczonego na eksport do Libii			
	Local veterinary services in the country of origin / Services vétérinaires du pays d'origine/ Lokalne służby weterynaryjne w państwie pochodzenia			
Name and address of consignee: Nom et adresse du destinataire Nazwa i adres odbiorcy	Place of loading / Lieu d'expédition / Miejsce załadunku			
	Place of destination / Lieu de destination / Miejsce przeznaczenia			
Identification of means of transportation / Identification du moyen de transport / Identyfikacja środków transportu				
Identification number* Numéro d'identification* Numer identyfikacyjny*	Date of birth Date de naissance Data urodzenia	Herd number Numéro de cheptel Numer stada	Breed Race Rasa	Sex Sexe Płeć
I the undersigned, official veterinarian, certify that the goods described above meet all the requirements mentioned in the sanitary health attestation attached to this document. / Je soussigné vétérinaire officiel, certifie que la marchandise décrite ci-dessus remplit toutes les conditions énoncées par l'attestation sanitaire jointe au présent document. / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że towary opisane powyżej spełniają wszystkie wymogi zawarte w poświadczeniu zdrowia dołączonym do niniejszego dokumentu. Place/Lieu/Miejsce..... Date/Data			Official stamp / Cachet officiel / Pieczęć urzędowa	
Signature and personal stamp of the official veterinarian Signature et cachet personel du vétérinaire officiel Podpis i pieczęć lekarza weterynarii				

Certificate number / Certificat numéro / Świadectwo nr

*Copies of identification cards are jointed to the present certificate. / Les copies des documents d'identité des animaux sont joints au présent certificat. / Kopie kart identyfikacyjnych dołączone są do niniejszego dokumentu.

Each separated page must be signed and stamped. / Chaque page séparée doit être signée et tamponnée. / Pieczęć i podpis powinny widnieć na wszystkich oddzielnych stronach.

SANITARY ATTESTATION / ATTESTATION SANITAIRE / POŚWIADCZENIE ZDROWIA

I COUNTRY AND ZONE OF ORIGIN / PAYS ET ZONE D'ORIGINE / PAŃSTWO I REGION POCHODZENIA

- 1- The country of origin has put in place a cattle tracing-system (CTS) for identification of all cattle, their registration and their movements from birth to death allowing to trace back the dam and the herd of origin. / Le pays d'origine a mis en place un système de traçabilité des bovins qui identifie tous les animaux, leur enregistrement et leur mouvements depuis la naissance jusqu'à la mort, permettant de retrouver leur mère et leur cheptel d'origine. / Państwo pochodzenia wdrożyło system CTS [Cattle Tracing System] (system rejestracji bydła) w celu identyfikacji całego pogłowia bydła, rejestracji i przemieszczeń bydła od urodzenia do śmierci umożliwiając odnalezienie informacji odnośnie matki i stada pochodzenia.
- 2- The zone of origin is free from Foot and Mouth Disease with or without vaccination in accordance with the OIE definition. / La zone d'origine est indemne de cas de fièvre aphteuse sans vaccination tel que défini par l'OIE. / Region pochodzenia jest wolny od pryszczycy bez przeprowadzenia uprzedniego szczepienia zgodnie z normami OIE.
- 3- The zone of origin is free from Bluetongue disease in accordance with the OIE definition. / La zone d'origine est indemne de cas de la fièvre catarrhale tel que défini par l'OIE. / Region pochodzenia jest wolny od choroby niebieskiego języka zgodnie z normami OIE.
- 4- Bovine Spongiform Encephalopathy / Encephalopathie Spongiform Bovine / Gąbczasta Encefalopatia Bydła
 - a) The country of origin is carrying out an epidemiological programme for BSE eradication and surveillance in accordance with the OIE recommendations. / Le pays conduit un programme d'épidémiologie-surveillance et d'éradication de l'ESB conforme aux recommandations de l'OIE. / Państwo pochodzenia prowadzi program epidemiologiczny ukierunkowany na zwalczanie i monitoring BSE zgodnie z zaleceniami Światowej Organizacji ds. Zdrowia Zwierząt (OIE).
 - b) In the case of BSE suspicion all cattle movements are prohibited for the concerned herd. / En cas de suspicion, les mouvements des bovins sont interdits dans le cheptel concerné. / W przypadku podejrzenia wystąpienia BSE zakazane są wszelkie przemieszczenia bydła w obrębie tego stada.
 - c) The infected animals and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs. / L'animal atteint et la cohorte des animaux à risque sont entièrement détruits par incinération lors de l'apparition d'un cas d'ESB. / W przypadku pojawienia się potwierdzonego przypadku BSE, zakażone zwierzę jak i kohorta zwierząt zagrożonych są całkowicie niszczone oraz palone.
 - d) The use of mammalian proteins (except from milk and milk products) is forbidden for feeding ruminants since at least 1994 and this measure has been applied in compliance to decision 94/381/EC. / L'utilisation de protéines mammifères (sauf du lait et des produits laitiers) est interdite pour l'alimentation des ruminants depuis au moins 1994 conformément à la Decision 94/381/CE. / Stosowanie białka ssaków (z wyjątkiem mleka i przetworów mlecznych) w karmieniu przeżuwaczy jest zakazane co najmniej od roku 1994, a środki te zostały wprowadzone zgodnie z decyzją WE 94/381.
- 5- The country has a compulsory system of prophylaxis with a herd classification in accordance with the International animal Health Code for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leucosis. / Le Pays dispose d'un système de prophylaxie obligatoire permettant la classification des cheptels selon les critères du Code Zoosanitaire International pour la Tuberculose bovine, la brucellose bovine et la Leucose bovine enzootique. / W państwie obowiązuje program profilaktyki połączony z klasyfikacją stad zgodnie z zapisami Międzynarodowego Kodeksu Zdrowia Zwierząt odnośnie gruźlicy, brucelozy i enzootycznej białaczki bydła.
- 6- The country is free from Theileriasis Surra (Trypanosoma Evansi), heartwater and New World screwworm. / Le pays est indemne de theilériase de Surra (Trypanosoma evansi), de cowdriose et de myiase à Cochliomya hominivorax. / Państwo jest wolne od teileriozy (Surra), zakaźnej puchliny osierdzia oraz *New world screwworm*.

Certificate number / Certificat numéro / Świadectwo nr

- 7- According to Directive 96/23/EC the country implements every year a national survey plan for investigation of residues of veterinary drugs, growth promoters and environmental contaminant in meat. / Conformément à la directive 96/23/CE le pays dispose d'un plan de surveillance national annuel pour la recherche des résidus de médicaments vétérinaires, anabolisants et de contaminants de l'environnement dans les viandes. / Każdego roku, zgodnie z dyrektywą WE 96/23, państwo wdraża krajowy program ukierunkowany na badanie obecności w mięsie pozostałości leków weterynaryjnych, stymulatorów wzrostu oraz substancji zanieczyszczających środowisko.
- 8- According to directive 96/22/EC the use of anabolic or hormonal growth is forbidden for feeding ruminants. / Conformément à la directive 96/22/CE l'utilisation des anabolisants ou des facteurs de croissance hormonaux est interdite dans l'alimentation des ruminants. / Zgodnie z dyrektywą WE 96/22 zakazane jest stosowanie anabolicznych lub hormonalnych stymulatorów wzrostu w karmieniu przeżuwaczy.
- 9- On basis of the control scheme were raised on radioactivity implemented according to EC Regulation no. 737/90, the animals were raised in a region showing rates of radioactivity in the collected milk lower than 370 Bq/kg. / Sur la base des plans de contrôle de radioactivité pratiqués conformément au Règlement no. CE 737/90, les animaux proviennent d'une région dans laquelle la teneur en radioactivité du lait ne dépasse pas le seuil de 370 Bq/kg. / Na podstawie mechanizmu kontroli radioaktywności wdrożonego zgodnie z rozporządzeniem WE nr 737/90 zwierzęta były hodowane w regionach, w których wskaźniki promieniotwórczości w pozyskiwanym mleku nie przekraczały poziomu 370 Bq/kg.

II. HERDS OF ORIGIN / CHEPTELS D'ORIGINE / STADA POCHODZENIA

- 1- No outbreak of any contagious disease (including tuberculosis, bovine brucellosis and bovine leucosis) has been declared for at least 6 months in the herds of origin. / Aucune maladie légalement contagieuse (notamment tuberculose ,brucellose ou leucose bovine) n'a été déclaré dans les cheptels d'origine depuis au moins six mois. / W ciągu ostatnich sześciu miesięcy nie zgłoszono pojawienia się w stadzie pochodzenia żadnej z chorób zakaźnych (łącznie z gruźlicą, brucelozą i białaczką bydła).
- 2- No case of BSE has been declared in the herds of origin. / Aucun cas d'ESB n' a été déclaré dans les cheptels d'origine. / Nie zgłoszono pojawienia się przypadku BSE w stadzie pochodzenia.

III EXPORTED ANIMALS / ANIMAUX EXPORTES / EKSPORTOWANE ZWIERZĘTA

- 1- The animals were treated for internal and external parasites. / Les animaux ont subi un traitement contre les parasites internes et externes. /Zwierzęta były poddane leczeniu na pasożyty wewnętrzne i zewnętrzne.
- 2- The exported animals are not to be culled under a national eradication program of contagious diseases especially BSE. / Les animaux exportés ne sont pas des animaux à limiter dans le cadre d'un programme national d'éradication des maladies contagieuses, notamment l'ESB. / Zwierzęta eksportowane nie podlegają zabiciu w ramach krajowego programu zwalczania chorób zakaźnych, a zwłaszcza BSE.
- 3- Before the exportation to Libya the animals have remained in a country of origin since they were born or were imported from a country authorised by Libya. These animals have not been fattened on any food containing meat and bone meal or any animal proteins (except for milk). / Jusqu'à la date de leur exportation, les animaux sont restés dans le pays d'origine depuis leur naissance ou ils sont été importés d'un pays autorisé par la Libye. Les animaux n'ont pas été engraisés avec des aliments a base de marines de viande et d'os ou de protéines animales (sauf du lait). / Do momentu eksportu zwierzęta pozostawały od urodzenia w państwie pochodzenia lub pochodziły z kraju zatwierdzonego przez Libię. Zwierzęta te nie podlegały opasowi z wykorzystaniem paszy zawierającej mączkę mięsno kostną, ani białek zwierzęcych (z wyjątkiem mleka).
- 4- They show no clinical evidence of any contagious disease at the time of loading and in particular of diseases mentioned in section II in relation with the herd status. / Ils ne présentent aucun signe clinique de maladie contagieuse lors de leur expédition et notamment des maladies citées dans le point II relatif au cheptel de provenance. / W momencie załadunku nie wykazują żadnych klinicznych symptomów choroby zakaźnej, a zwłaszcza chorób wymienionych w sekcji II w powiązaniu ze stadem pochodzenia.

Certificate number / Certificat numéro / Świadectwo nr

- 5- All the exported animals are under 30 months of age, are identified with a permanent tag, have an individual identification number and are accompanied by the copy of their original identification card. / Tous les animaux sont âgés de moins de 30 mois, sont identifiés à l'aide d'une marque pérenne, ont un numéro individuel d'identification et sont accompagnés de la copie de leur document d'identification original./Wszystkie wywożone zwierzęta są poniżej 30 miesiąca życia, oznaczone stałym kolczykiem, posiadają indywidualny numer identyfikacyjny oraz towarzyszą im kopie ich oryginalnych kart identyfikacyjnych.
- 6- All animals were vaccinated against pasteurellosis at least 7 days before their planned export./ Tous les animaux ont été vaccinés contre la pasteurellose au moins 7 jours avant leur expédition./ Zwierzęta zostały poddane szczepieniu przeciwko pasterelozie bydła na co najmniej 7 dni przed planowanym wyjazdem zwierząt.

**THIS CERTIFICAT IS VALID FOR 30 DAYS. /
CE CERTIFICAT EST VALABLE POUR 30 JOURS. /
NINIEJSZE ŚWIADECTWO OBOWIĄZUJE PRZEZ 30 DNI.**

Stamp / Cachet official / Pieczęć

Signed / Signature / Podpisano

Official veterinarian

(Name in block letters)

Nom et prénom du vétérinaire officiel

(En lettres détachées)

Lokalny urzędowy lekarz weterynarii

(Imię i nazwisko drukowanymi literami)

.....

Date / Date/ Data:.....

Address/Adresse /Adres:.....

**CARRIER'S ATTESTATION/
ATTESTATION DU TRANSPORTEUR/
POŚWIADCZENIE PRZEWOŹNIKA**

Vehicles used for transportation of cattle have been properly cleaned and disinfected before loading with officially approved biocidal products. / Les véhicules utilisés pour le transport des bovins ont été nettoyés et désinfectés totalement avant l'embarquement avec des produits biocides autorisés. / Pojazdy wykorzystywane do transportu bydła zostały odpowiednio wyczyszczone i poddane przed załadowaniem czyszczeniu i dezynfekcji za pomocą zatwierdzonych produktów biobójczych.

Name, signature and stamp of the carrier /

Nom, signature et cachet du transporteur /

Nazwa, podpis i pieczęć przewoźnika